



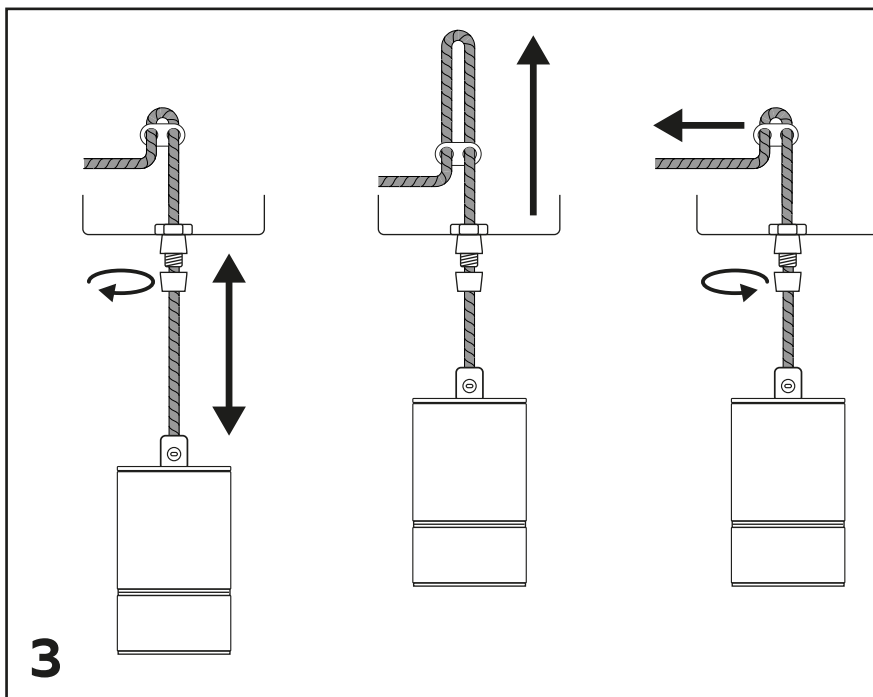
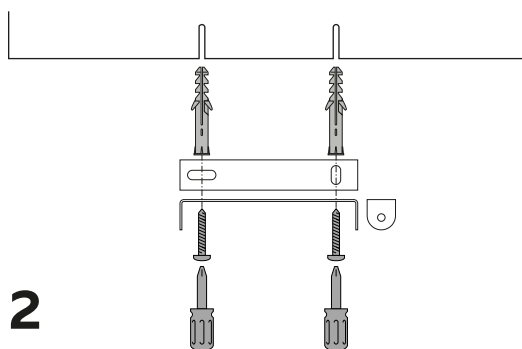
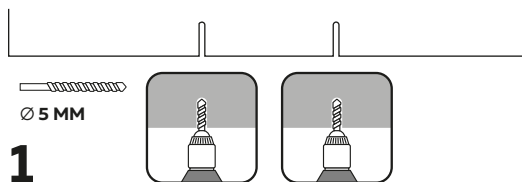
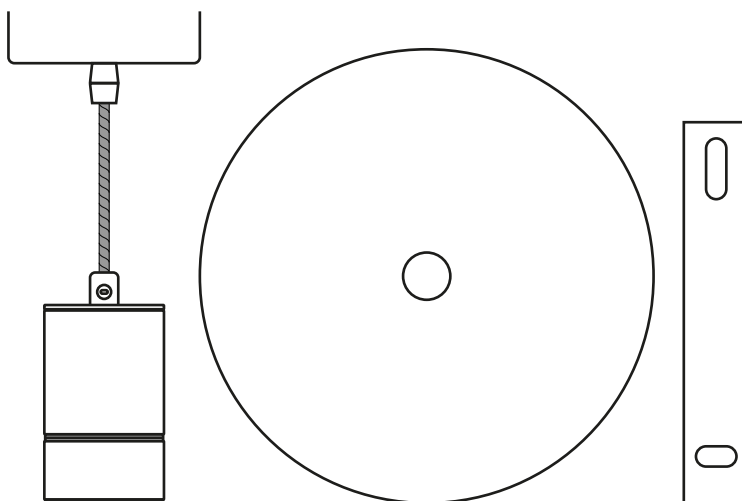
Installation manual

Installationsanleitung
Ръководство за монтаж
Instalační návod
Installationsvejledning
Paigaldusjuhend
Manual de instalación
Asennusohje
Manuel d'installation
Εγχειρίδιο εγκατάστασης
Upute za instalaciju
Telepítési útmutató
Manuale di installazione

Montavimo instrukcija
Uzstādīšanas rokasgrāmata
Installatiehandleiding
Installasjonsmanual
Instrukcja instalacji
Manual de instalação
Manual de instalare
Installationsmanual
Navodila za namestitev
Inštaláčny manuál
Kurulum kılavuzu



2 x 
2 x 
2 x 





EN - WARNING

Electrical work may only be carried out by qualified persons. During installation, the applicable national regulations must be observed. Before installing this product, check which plugs and screws are best suited for your ceiling.

DE - WARNUNG

Elektrische Arbeiten dürfen nur von qualifizierten Personen durchgeführt werden. Bei der Installation müssen die geltenden nationalen Vorschriften beachtet werden. Überprüfen Sie vor der Installation dieses Produkts, welche Dübel und Schrauben am besten für Ihre Decke geeignet sind.

BG - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Електрическите работи могат да се извършват само от квалифицирани лица. По време на монтажа трябва да се спазват приложимите национални разпоредби. Преди да инсталирате този продукт, проверете кои дюбели и винтове са най-подходящи за вашия таван.

CZ - UPOZORNĚNÍ

Elektrické práce smí provádět pouze kvalifikované osoby. Při instalaci musí být dodržovány platné národní předpisy. Před instalací tohoto produktu zkontrolujte, které hmoždinky a šrouby jsou nejvhodnější pro váš strop.

DK - ADVARSEL

Elektrisk arbejde må kun udføres af kvalificerede personer. Ved installation skal de gældende nationale bestemmelser overholdes. Kontroller før installation af dette produkt, hvilke rawlplugs og skruer der er bedst egnet til dit loft.

EE - HOIATUS

Elektritööd tohivad teha ainult kvalifitseeritud isikud. Paigaldamisel tuleb järgida kehtivaid riiklikke eeskirju. Enne selle toote paigaldamist kontrollige, millised tüübid ja kruvid sobivad teie laele kõige paremini.

ES - ADVERTENCIA

Los trabajos eléctricos solo pueden ser realizados por personas cualificadas. Durante la instalación deben observarse las normativas nacionales aplicables. Antes de instalar este producto, compruebe qué tacos y tornillos son los más adecuados para su techo.

FI - VAROITUS

Sähkötyöt saa suorittaa vain pätevöitynyt henkilö. Asennuksen aikana on noudatettava voimassa olevia kansallisia määräyksiä. Tarkista ennen tämän tuotteen asentamista, mitkä tulpat ja ruuvit sopivat parhaiten kattoosi.

FR - AVERTISSEMENT

Les travaux électriques ne doivent être effectués que par des personnes qualifiées. Lors de l'installation, les réglementations nationales applicables doivent être respectées. Avant d'installer ce produit, vérifiez quelles chevilles et vis sont les mieux adaptées à votre plafond.

GR - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι ηλεκτρικές εργασίες επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένα άτομα. Κατά την εγκατάσταση πρέπει να τηρούνται οι ισχύοντες εθνικοί κανονισμοί. Πριν εγκαταστήσετε αυτό το προϊόν, ελέγξτε ποια βύσματα και βίδες είναι τα πιο κατάλληλα για την οροφή σας.

HR - UPOZORENJE

Električne radove smiju obavljati samo kvalificirane osobe. Tijekom instalacije moraju se poštivati važeci nacionalni propisi. Prije instalacije ovog proizvoda provjerite koji su tiplovi i vijci najprikladniji za vaš strop.

HU - FIGYELMEZTETÉS

Elektromos munkát csak szakképzett személy végezhet. A telepítés során be kell tartani az érvényes nemzeti előírásokat. A termék felszerelése előtt ellenőrizze, hogy mely tiplik és csavarok a legmegfelelőbbek a mennyezetéhez.

IT - AVVERTENZA

I lavori elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da persone qualificate. Durante l'installazione devono essere rispettate le normative nazionali applicabili. Prima di installare questo prodotto, verificare quali tasselli e viti sono più adatti al soffitto.

LT - ĮSPĖJIMAS

Elektros darbus gali atlikti tik kvalifikuoti asmenys. Montavimo metu turi būti laikomasi galiojančių nacionalinių taisyklių. Prieš montuodami šį gaminį, patikrinkite, kurie kaiščiai ir varžtai geriausiai tinka jūsų luboms.

LV - BRĪDINĀJUMS

Elektrodarbus drīkst veikt tikai kvalificētas personas. Uzstādīšanas laikā jāievēro spēkā esošie valsts noteikumi. Pirms šī produkta uzstādīšanas pārbaudiet, kuri dībeļi un skrūves ir vispiemērotākie jūsu griestiem.

NL - WAARSCHUWING

Elektrische werkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde personen. Tijdens de installatie moeten de geldende nationale voorschriften worden nageleefd. Controleer vóór installatie van dit product welke pluggen en schroeven het meest geschikt zijn voor uw plafond.

NO - ADVARSEL

Elektrisk arbeid må kun utføres av kvalifiserte personer. Ved installasjon må gjeldende nasjonale forskrifter overholdes. Før du installerer dette produktet, kontroller hvilke plugger og skruer som er best egnet for taket ditt.

PL - OSTRZEŻENIE

Prace elektryczne mogą być wykonywane wyłącznie przez osoby wykwalifikowane. Podczas instalacji należy przestrzegać obowiązujących przepisów krajowych. Przed instalacją tego produktu sprawdź, które kołki i śruby są najlepiej dopasowane do twojego sufitu.

PT - AVISO

Os trabalhos elétricos só podem ser realizados por pessoas qualificadas. Durante a instalação, devem ser observados os regulamentos nacionais aplicáveis. Antes de instalar este produto, verifique quais buchas e parafusos são mais adequados para o seu teto.

RO - AVERTISMENT

Lucrările electrice pot fi efectuate numai de persoane calificate. În timpul instalării trebuie respectate reglementările naționale aplicabile. Înainte de a instala acest produs, verificați ce dibluri și șuruburi sunt cele mai potrivite pentru tavanul dumneavoastră.

SE - VARNING

Elektriskt arbete får endast utföras av kvalificerade personer. Vid installation måste gällande nationella föreskrifter följas. Kontrollera före installation av denna produkt vilka pluggar och skruvar som är bäst lämpade för ditt tak.

SI - OPOZORILO

Električna dela smejo izvajati samo usposobljene osebe. Med namestitvijo je treba upoštevati veljavne nacionalne predpise. Pred namestitvijo tega izdelka preverite, kateri vložki in vijaki so najprimernejši za vaš strop.

SK - UPOZORNENIE

Elektrické práce smú vykonávať iba kvalifikované osoby. Počas inštalácie musia byť dodržané platné národné predpisy. Pred inštaláciou tohto produktu skontrolujte, ktoré hmoždinky a skrutky sú najvhodnejšie pre váš strop.

TR - UYARI

Elektrik işleri yalnızca yetkili kişiler tarafından yapılmalıdır. Kurulum sırasında geçerli ulusal yönetmeliklere uyulmalıdır. Bu ürünü kurmadan önce, tavanınız için en uygun dübel ve vidaları kontrol edin.



Disposal of Electrical and Electronic Equipment

EN - Recycling

This product is labelled with this crossed out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EU to indicate that it must not be disposed of with your other household waste. Due to the presence of hazardous substances, mixtures or components, electrical and electronic devices that are not subject to selective sorting are potentially dangerous to the environment and human health. Please check your local city office or waste disposal service for the return and recycling of this product.

DE - Recycling

“Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Action bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.“

BG - Рециклиране

Върху този продукт е поставен символ на зачертана с кръст кофа за боклук на коледца, в съответствие с Директива 2012/19/EU, с който се указва, че той не трябва да се обезврежда заедно с останалите битови отпадъци. Поради наличието на опасни вещества, смеси или компоненти електрическите и електронните устройства, които не подлежат на селективно сортиране, са потенциално опасни за околната среда и човешкото здраве. Моля, проверете в градската служба или в службата за обезвреждане на отпадъци на местно ниво за начина на връщане и рециклиране на този продукт.

CZ - Recyklykace

Tento výrobek je v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU označen symbolem přeškrtnutého odpadkového kontejneru, který upozorňuje, že nesmí být likvidován společně s ostatním domovním odpadem. Elektrická a elektronická zařízení, která nepodléhají selektivnímu třídění, jsou kvůli přítomnosti nebezpečných látek, směsí nebo součástí potenciálně nebezpečná pro životní prostředí a lidské zdraví. Ohledně zpětného odběru a recyklace tohoto výrobku se informujte na místním městském úřadě nebo u služby pro likvidaci odpadu.

DK - Genbrug

Dette produkt er mærket med dette overstregede skraldespand-symbol i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2012/19/EU for at indikere, at det ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. På grund af tilstedeværelsen af farlige stoffer, blandinger eller komponenter er elektriske og elektroniske enheder, der ikke er genstand for selektiv sortering, potentielt farlige for miljøet og menneskers sundhed. Kontrollér venligst hos det lokale rådhus eller på genbrugspladsen for returnering og genbrug af dette produkt.

EE - Taaskasutus

See toode on märgistatud läbikriipsutatud prügikasti sümboliga vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EU, mis näitab, et seda ei tohi visata muude olmejäätmete hulka. Ohutlike ainete, segude või osade tõttu võivad sorteerimisele mittekuuluvad elektri- ja elektroonikaseadmed olla ohutlikud keskkonnale ja inimeste tervisele. Selle toote tagastamise ja ringlussevõtu osas võtke ühendust oma kohaliku linnavalitsuse või jäätmekäitlusteenistusega

ES - Reciclaje

Este producto está etiquetado con el símbolo de un cubo de basura tachado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EU para indicar que no puede desecharse junto con los demás residuos domésticos. Debido a su contenido en sustancias, mezclas o componentes peligrosos, los aparatos eléctricos y electrónicos que no se clasifican de forma selectiva para su reciclado son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana. Consulte a su Ayuntamiento o a su servicio de recogida de residuos local para la devolución y el reciclaje del producto.

FI - Kierräty

“Tämä tuote on merkitty Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2012/19/EU mukaan jäteastialla, jonka yli on vedetty rasti. Tämä erillismerkintä tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää talousjätteen mukana. Vaarallisten aineiden, seosten tai komponenttien vuoksi sähkö- ja elektroniikkalaitteet, joita ei lajitella valikoivasti, voivat olla vaarallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Tietoja tuotteiden kierrättämisestä saat paikallisilta viranomaisilta tai jätehuollosta. Den här produkten är märkt med en överkryssad soptunna i enlighet med EU-direktiv 2012/19/EC för att visa att den inte får slängas med ditt övriga hushållsavfall. P.g.a. förekomsten av farliga ämnen, blandningar eller beståndsdelar är elektriska och elektroniska produkter som inte genomgår källsortering potentiellt farliga för miljön och människors hälsa. Rådfråga ditt lokala kommunikontor eller den lokala avfallshanteringstjänsten om hur du ska återlämna och återvinna den här produkten.”

FR - Recyclage

Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EU pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.

GR - Ανακύκλωση

Αυτό το προϊόν έχει επισημανθεί με το σύμβολο του διαγραφμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/EU, προκειμένου να υποδηλώνεται ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα υπόλοιπα οικιακά απόβλητά σας. Λόγω της παρουσίας επικινδύνων ουσιών, μειγμάτων ή συστατικών, οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές που δεν υπόκεινται σε επιλεκτική διαλογή αποβλήτων είναι δυνητικά επικίνδυνες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Εντοπίστε το τοπικό γραφείο της πόλης σας ή την υπηρεσία διάθεσης αποβλήτων για την ανάκτηση και ανακύκλωση αυτού του προϊόντος.

HR - Recikliranje

U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU, ovaj proizvod označen je simbolom prekržene kante za otpad koji označuje da se kanta ne smije odlagati s drugim otpadom iz kućanstva. Zbog prisutnosti opasnih tvari, smjesa ili komponenti, električni i elektronički uređaji koji ne podliježu selektivnom razvrstavanju potencijalno su opasni za okoliš i ljudsko zdravlje. U lokalnom gradskom uredu ili u službi za odlaganje otpada raspitajte se o povratu i recikliranju ovog proizvoda.

HU - Újrafeldolgozás

A 2012/19/EU irányelvvel összhangban ennek a terméknek a címkeje egy áthúzott keresek hulladékgépjűtő ábrázol, amit azt jelzi, hogy a termék nem kerülhet a háztartási hulladék közé. A szelektív válogatásnak alá nem vetett elektromos és elektronikus készülékek a veszélyes anyagok, keverékek vagy alkotóelemek miatt potenciálisan veszélyesek lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. A jelen termék leadásával és újrahaznosításával kapcsolatosan érdeklődjön helyi önkormányzatánál, vagy hulladék-gazdálkodási szolgáltatójánál.

IT - Riciclaggio

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di riciclo sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire l'apparecchiatura in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata o di consegnarla al rivenditore seguendo una delle seguenti modalità:

- nel caso di apparecchiature di piccolissime dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25 cm), consegna gratuita senza obbligo di acquisto nei negozi con superficie di vendita di apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq (modalità "uno contro zero"). Per i negozi con superficie inferiore tale modalità è facoltativa.
- nel caso di apparecchiature di dimensioni esterne superiori a 25 cm, consegna gratuita al rivenditore all'atto dell'acquisto di un prodotto equivalente (modalità "uno contro uno").

LT - Perdirbimas

Šis gaminyš paženklintas šiuo perbrauktos ratukinės žiukšlės dėžės simboliu pagal Europos direktyvą 2012/19/EU, nurodančią, kad jo negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Nerūšiuojami elektros ir elektroniniai prietaisai dėl juose esančių pavojingų medžiagų, mišinių ar sudedamųjų dalių gali būti pavojingi aplinkai ir žmonių sveikatai. Dėl šio gaminio grąžinimo ir perdirbimo kreipkitės į vietos miesto įstaigą arba atliekų šalinimo tarnybą.

LV - Pārstrāde

Saskaņā ar Eiropas Savienības Direktīvu 2012/19/EU šis izstrādājums ir marķēts ar pārsvītrotas atkritumu tvertnes simbolu, kas norāda, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Bīstamu vielu, maisījumu vai sastāvdaļu klātbūtnes dēļ elektriskās un elektroniskās ierīces, kuras nav jāšķiro atsevišķi, ir potenciāli bīstamas videi un cilvēku veselībai. Līdzcu, noskaidrojiet vietēja pašvaldība vai atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumā, kā šo izstrādājumu pareizi nodot atpakaļ un reciklēt.

NL - Recycling

Dit product is gemarkeerd met dit symbool van een doorgekruiste vuilnisbak in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EU om aan te geven dat het niet weggegooid mag worden met uw andere huishoudelijke afval. Door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en derivaten, elektrische en elektronische apparaten die niet selectief worden gesorteerd, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Raadpleeg uw gemeente of de afvalverwijderingsdienst voor het inleveren en recyclen van dit product.

NO - Resirkulering

Dette produktet er merket med en overkrysset avfallsbeholder i samsvar med det europeiske direktivet 2012/19/EU for å vise at det ikke må kastes i vanlig restavfall. På grunn av forekomst av farlige stoffer, stoffblandinger eller komponenter, kan elektrisk og elektronisk utstyr som ikke er underlagt kildesortering være farlig for miljø og helse. Venligst forhør deg med lokale myndigheter eller en gjenvinningsstasjon om hvordan dette produktet skal avhendes og resirkuleres.

PL - Recykling

Ten produkt jest oznaczony symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU, co oznacza, że nie można go wyrzucić wraz z innymi odpadami domowymi. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych, urządzenia elektryczne i elektroniczne, które nie są selektywnie sortowane, stanowią potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Informacje na temat zwrotu i recyklingu tego produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta lub w firmie zajmującej się utylizacją odpadów.

PT - Reciclagem

Este produto é rotulado com este símbolo do contentor do lixo barrado, em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EU, para indicar que não deve ser eliminado juntamente com os seus restantes resíduos domésticos. Devido à presença de substâncias, misturas ou componentes nocivos, os dispositivos elétricos e eletrônicos que não estão sujeitos a triagem seletiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde humana. Consulte o seu departamento municipal ou serviço de eliminação de resíduos locais para realizar a devolução e a reciclagem deste produto.

RO - Reciclar

Acest produs este etichetat cu acest simbol tăiat al unui coș de gunoi cu roți, în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/EU, pentru a indica faptul că nu trebuie eliminat împreună cu celelalte deșeuri menajere. Din cauza prezenței unor substanțe, amestecuri sau componente periculoase, dispozitivele electrice și electronice care nu sunt supuse unei sortări selective pot fi periculoase pentru mediu și pentru sănătatea umană. Vă rugăm să verificați la primăria locală sau la serviciul de eliminare a deșeurilor pentru returnarea și reciclarea acestui produs.

SE - Återvinning

Den här produkten är märkt med en överkryssad soptunna i enlighet med EU-direktiv 2012/19/EU för att visa att den inte får slängas med ditt övriga hushållsavfall. P.g.a. förekomsten av farliga ämnen, blandningar eller beståndsdelar är elektriska och elektroniska produkter som inte genomgår källsortering potentiellt farliga för miljön och människors hälsa. Rådfråga ditt lokala kommunikontor eller den lokala avfallshanteringstjänsten om hur du ska återlämna och återvinna den här produkten.

SI - Recikliranje

Si izdelek je v skladu z Evropsko direktivo 2012/19/EU označen s tem simbolom prečrtanega smetnjaka, ki označuje, da ga ne smete zavreči skupaj z drugimi gospodinjinskimi odpadki. Električne in elektronske naprave, ki niso predmet selektivnega razvrščanja, so zaradi prisotnosti nevarnih snovi, zmesi ali komponent potencialno nevarne za okolje in zdravje ljudi. Za vračilo in recikliranje tega izdelka se obrnite na lokalni mestni urad ali službo za odstranjevanje odpadkov.

SK - Recyklykacia

Tento výrobok je označený týmto symbolom přeškrtnutého koša na odpady v súlade s európskou smernicou 2012/19/EU, ktorý upozorňuje, že výrobok sa nesmie likvidovať spolu s iným odpadom z domácnosti. Elektrické a elektronické zariadenia, ktoré nepodliehajú selektívnemu triedeniu, sú z dôvodu prítomnosti nebezpečných látok, zmesí alebo zložiek potenciálne nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie. Informácie o vrátení a recyklyácii tohto výrobku získate na miestnom mestskom/obecnom úrade alebo u služby na likvidáciu odpadu.

TK - Geri dönüüm

Bu ürün, diğer evsel atıklarınızla birlikte bertaraf edilmemesi gerektigini göstermek üzere Avrupa Direktifi 2012/19/EU uyarınca üzerinde çarpi işareti bulunan tekerlekli bir çöp konteyneri simgesiyle etiketlenmiştir. Tehlikeli madde içermesi nedeniyle karışımır veya bileşenler ile seçmeli tasnife tabi olmayan elektrikli ve elektronik cihazlar, çevre ve insan sağlığı için potansiyel olarak tehlikelidir. Bu ürünün teslim edilmesi ve geri dönüümü ile ilgili olarak lütfen belediyeinizden veya atık bertaraf hizmetinizden bilgi alın.